



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, FIRST SESSION

45^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

No. 14

Thursday, June 12, 2025

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

N° 14

Le jeudi 12 juin 2025

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	9
Government Orders	9
Business of Supply	9
Ways and Means	13
Government Bills (Commons)	13
Government Bills (Senate)	14
Government Business	14
Private Members' Business	15
Items in the Order of Precedence	15
Items outside the Order of Precedence	15
List for the Consideration of Private Members' Business	15

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	V
Business of Supply	V
Government Business	V
Private Members' Notices of Motions	VIII
Report Stage of Bills	IX

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	9
Ordres émanant du gouvernement	9
Travaux des subsides	9
Voies et moyens	13
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	13
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	14
Affaires émanant du gouvernement	14
Affaires émanant des députés	15
Affaires dans l'ordre de priorité	15
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	15
Liste portant examen des affaires émanant des députés	15

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	V
Travaux des subsides	V
Affaires émanant du gouvernement	V
Avis de motions émanant des députés	VIII
Étape du rapport des projets de loi	IX

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
10:00 a.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary
Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

June 2, 2025 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les
Patriotes—Verchères) — Bill entitled "An Act to amend the
Constitution Act, 1867 (oath of office)".

No. 2

June 3, 2025 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) —
Bill entitled "An Act to establish a national framework respecting
attention deficit hyperactivity disorder".

No. 3

June 9, 2025 — Jenny Kwan (Vancouver East) — Bill entitled "An
Act to establish the Office of the Ombud for the Department of
Citizenship and Immigration and to make related and
consequential amendments to other Acts".

No. 4

June 9, 2025 — Jenny Kwan (Vancouver East) — Bill entitled "An
Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act
(cessation of refugee protection)".

No. 5

June 9, 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled
"An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension
Plan (deeming provision)".

No. 6

June 10, 2025 — Yvan Baker (Etobicoke Centre) — Bill entitled
"An Act to establish Somali Heritage Month".

ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 10 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du
gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations
interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

2 juin 2025 — Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les
Patriotes—Verchères) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la
Loi constitutionnelle de 1867 (serment d'office) ».

N° 2

3 juin 2025 — Heather McPherson (Edmonton Strathcona) —
Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'un cadre
national sur le trouble déficitaire de l'attention avec
hyperactivité ».

N° 3

9 juin 2025 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Projet de loi
intitulé « Loi constituant le Bureau de l'ombud du ministère de la
Citoyenneté et de l'Immigration et apportant des modifications
connexe et corrélatives à d'autres lois ».

N° 4

9 juin 2025 — Jenny Kwan (Vancouver-Est) — Projet de loi
intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection
des réfugiés (perte de l'asile) ».

N° 5

9 juin 2025 — Gord Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi
intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le
Régime de pensions du Canada (présomption) ».

N° 6

10 juin 2025 — Yvan Baker (Etobicoke-Centre) — Projet de loi
intitulé « Loi instituant le Mois du patrimoine somalien ».

No. 7

June 10, 2025 — Yvan Baker (Etobicoke Centre) — Bill entitled “An Act to establish Albanian Heritage Month”.

First Reading of Senate Public Bills**Motions****Presenting Petitions****Questions on the Order Paper**

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

GOVERNMENT ORDERS

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

GOVERNMENT ORDERS**N° 7**

10 juin 2025 — Yvan Baker (Etobicoke-Centre) — Projet de loi intitulé « Loi instituant le Mois du patrimoine albanais ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat**Motions****Présentation de pétitions****Questions inscrites au Feuilleton**

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

May 27, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

Supply period ending June 23, 2025 — maximum of four allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(b).

Thursday, June 12, 2025 — third allotted day.

Opposition Motion

June 10, 2025 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — That, given that the Auditor General found that ArriveCAN contractor, GCStrategies Inc., was paid \$64 million from the Liberal government, and in many cases, there was no proof that any work was completed, the House call on the government to:

- (a) get taxpayers their money back, within 100 days of the adoption of this motion; and
- (b) impose a lifetime contracting ban on GCStrategies Inc., any of its subsidiaries, its founders Kristian Firth and Darren Anthony, and any other entities with which those individuals are affiliated.

Notice also received from:

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Stephanie Kusie (Calgary Midnapore), Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) and Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — June 10, 2025

Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(16).

Opposition Motions

June 6, 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that, since 2015, according to Statistics Canada:

- (i) overall violent crime has increased by 50%,
- (ii) violent firearms offences have increased by 116%,
- (iii) homicides have increased by 28%,
- (iv) gang-related homicides have increased by 78%,
- (v) total sexual assaults have increased by 74%,

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

27 mai 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 23 juin 2025 — maximum de quatre jours désignés, conformément à l'article 81(10)b du Règlement.

Le jeudi 12 juin 2025 — troisième jour désigné.

Motion de l'opposition

10 juin 2025 — Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — Que, étant donné que la vérificatrice générale a conclu que l'entrepreneur chargé d'ArriveCAN, GCStrategies Inc., a été payé 64 millions de dollars par le gouvernement libéral et que, dans de nombreux cas, il n'existait aucune preuve que le travail avait été effectué, la Chambre demande au gouvernement :

- a) de récupérer l'argent des contribuables, dans les 100 jours de l'adoption de la présente motion;
- b) d'imposer une interdiction de marché à vie à GCStrategies Inc., toutes ses filiales, ses fondateurs Kristian Firth et Darren Anthony, et toutes autres entités auxquelles ces personnes sont affiliées.

Avis aussi reçu de :

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Stephanie Kusie (Calgary Midnapore), Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) et Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — 10 juin 2025

Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(16) du Règlement.

Motions de l'opposition

6 juin 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que, depuis 2015, selon Statistique Canada :

- (i) globalement, les crimes violents ont augmenté de 50 %,
- (ii) les crimes violents commis avec une arme à feu ont augmenté de 116 %,
- (iii) les homicides ont augmenté de 28 %,
- (iv) les homicides liés aux gangs ont augmenté de 78 %,
- (v) le total des agressions sexuelles a augmenté de 74 %,

(vi) auto thefts have increased by 46%,

(vii) extortions have increased by 357%,

(viii) Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act dramatically reduced sentencing for several violent offences, while Bill C-75, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and other Acts and to make consequential amendments to other Acts, mandates that judges release accused offenders at the earliest reasonable opportunity, under the least onerous circumstances,

the House call on the government to repeal Bill C-5 and Bill C-75 to ensure that violent criminals remain incarcerated.

Notice also received from:

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) and Larry Brock (Brantford—Brant South—Six Nations) — June 6, 2025

June 6, 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that, Liberal anti-energy laws have stopped energy infrastructure projects from being built, make us more dependent on the Americans and send Canadian jobs and paycheques to workers in other countries, the House call on the Liberal government to immediately repeal Bill C-69, An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts and Bill C-48, An Act respecting the regulation of vessels that transport crude oil or persistent oil to or from ports or marine installations located along British Columbia's north coast, the oil and gas production cap and the industrial carbon tax.

Notice also received from:

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Shannon Stubbs (Lakeland), Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) and Jasraj Hallan (Calgary East) — June 6, 2025

June 6, 2025 — Martin Champoux (Drummond) — That the House:

(a) denounce the outlay of over \$1 million in taxpayer dollars, including Quebec taxpayer dollars, on the federal government's participation in the legal challenge to Quebec's Bill 21 on secularism, before the hearings have even begun; and

(vi) les vols de voiture ont augmenté de 46 %,

(vii) les extorsions ont augmenté de 357 %,

(viii) le projet de C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, a fortement réduit les peines imposées pour plusieurs crimes violents, tandis que le projet de loi C-75, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à certaines lois, donne instruction aux juges de mettre en liberté les délinquants accusés à la première occasion raisonnable et aux conditions les moins sévères possible,

la Chambre demande au gouvernement d'abroger les projets de loi C-5 et C-75 afin que les criminels violents restent incarcérés.

Avis aussi reçu de :

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) et Larry Brock (Brantford—Brant Sud—Six Nations) — 6 juin 2025

6 juin 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que, les lois anti-énergie du Parti libéral empêchent la construction de projets d'infrastructure énergétique nous rendent plus dépendants des Américains et font perdre aux Canadiens des emplois et des salaires au profit de travailleurs d'autres pays, la Chambre demande au gouvernement libéral d'annuler immédiatement le projet de loi C-69, Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et le projet de loi C-48, Loi concernant la réglementation des bâtiments transportant du pétrole brut ou des hydrocarbures persistants à destination ou en provenance des ports ou des installations maritimes situés le long de la côte nord de la Colombie-Britannique, le plafond de la production pétrolière et gazière, et la taxe sur le carbone payée par les émetteurs industriels.

Avis aussi reçu de :

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Shannon Stubbs (Lakeland), Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) et Jasraj Hallan (Calgary-Est) — 6 juin 2025

6 juin 2025 — Martin Champoux (Drummond) — Que la Chambre :

a) dénonce la dépense de plus d'un million de dollars d'argent des contribuables, notamment québécois, dans la participation fédérale à la contestation de la loi 21 sur la laïcité de l'État québécois, avant même le début des audiences;

(b) call on the government to stop using public funds, particularly from Quebec taxpayers, to pay for legal proceedings that challenge laws duly passed by the National Assembly of Quebec.

Notice also received from:

Christine Normandin (Saint-Jean) and Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — June 6, 2025

June 6, 2025 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — That the House call on the government:

(a) to reimburse Quebec for the \$500-million in costs incurred to provide last-resort assistance to asylum seekers during the year 2024; and

(b) to equitably distribute the reception of asylum seekers among Quebec and the provinces so as to end the overloading of Quebec's public services, welcome asylum seekers in dignity and reduce the financial burden on Quebecers.

Notice also received from:

Martin Champoux (Drummond), Christine Normandin (Saint-Jean) and Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — June 6, 2025

June 10, 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that the Auditor General's most recent report on the ArriveCAN contractor GCStrategies Inc., a two-person IT company which does no actual IT work and is under investigation by the RCMP, found that the company has received \$64 million from the Liberal government since 2015 and concluded that taxpayers did not receive value for money, that contracts with the firms were above market value, and that security clearances were not appropriately applied or enforced by the government, the House call on the government to:

(a) get taxpayers their money back, within 100 days of the adoption of this motion; and

(b) impose a lifetime contracting ban on GCStrategies Inc., any of its subsidiaries, its founders Kristian Firth and Darren Anthony, and any other entities with which those individuals are affiliated.

June 10, 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that,

(i) the Liberal government has thus far failed to present a budget in 2025,

(ii) the Prime Minister has failed to provide the House with any details on how Canada will meet NATO's 2% of GDP defence spending target,

(iii) the Prime Minister has failed to explain how much spending from departments other than National Defence will

b) demande au gouvernement de cesser d'utiliser les fonds publics provenant notamment des Québécois dans des recours judiciaires contre les lois dûment adoptées par l'Assemblée nationale du Québec.

Avis aussi reçu de :

Christine Normandin (Saint-Jean) et Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — 6 juin 2025

6 juin 2025 — Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) — Que la Chambre demande au gouvernement :

a) de rembourser au Québec la facture de 500 millions de dollars encourue pour l'offre d'aide de dernier recours aux demandeurs d'asile durant l'année 2024;

b) d'organiser une répartition équitable de l'accueil des demandeurs d'asile entre le Québec et les provinces de manière à ne plus surcharger les services publics du Québec, à accueillir les demandeurs d'asile dans la dignité et à diminuer le fardeau financier des Québécois.

Avis aussi reçu de :

Martin Champoux (Drummond), Christine Normandin (Saint-Jean) et Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères) — 6 juin 2025

10 juin 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que dans son dernier rapport sur l'entrepreneur chargé d'ArriveCAN, GCStrategies Inc., une entreprise de TI composée de deux personnes qui n'effectue pas de véritable travail de TI et qui est l'objet d'une enquête de la GRC, la vérificatrice générale a constaté que l'entreprise a reçu 64 millions de dollars du gouvernement libéral depuis 2015 et conclu que les contribuables n'en ont pas eu pour leur argent, que les contrats avec l'entreprise étaient supérieurs à la valeur marchande et que le gouvernement n'a pas correctement appliqué les exigences relatives aux autorisations de sécurité, la Chambre demande au gouvernement :

a) de récupérer l'argent des contribuables, dans les 100 jours de l'adoption de la présente motion;

b) d'imposer une interdiction de marché à vie à GCStrategies Inc., toutes ses filiales, ses fondateurs Kristian Firth et Darren Anthony, et toutes autres entités auxquelles ces personnes sont affiliées.

10 juin 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que,

(i) jusqu'à présent en 2025, le gouvernement libéral n'a présenté aucun budget,

(ii) le premier ministre n'a fourni à la Chambre aucun détail sur la manière dont le Canada atteindra la cible de 2 % du PIB fixée par l'OTAN pour les dépenses consacrées à la défense,

(iii) le premier ministre a omis d'expliquer dans quelle mesure les dépenses des ministères autres que celui de la Défense

now count as defence spending for the purposes of NATO's 2% target,

(iv) the Auditor General has found that, with respect to Canada's planned acquisition of new F-35 fighter jets,

(A) the Department of National Defence "was only 50% confident in its 2022 estimate, meaning that it expected the eventual cost was as likely to be greater than the estimate as within it",

(B) the overall cost of the F-35 has risen to \$27.7 billion from the government's initial estimate of \$19 billion,

(C) an additional \$5.5 billion will be required for infrastructure upgrades and advanced weapons,

(v) cost overruns and government boondoggles only serve to inflate defence budgets while providing nothing for the Canadian Armed Forces,

the House call on the government to present a budget before the House adjourns for the summer which provides clear answers to how the government intends to meet NATO's 2% of GDP defence spending target before the end of the current fiscal year.

Notice also received from:

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) and Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — June 10, 2025

June 10, 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That, given that the Auditor General's most recent report on the ArriveCAN contractor GCStrategies Inc., a two-person IT company which does no actual IT work and is under investigation by the RCMP, found that the company has received \$64 million from the Liberal government since 2015 and concluded that taxpayers did not receive value for money, that contracts with the firms were above market value, and that security clearances were not appropriately applied or enforced by the government, the House:

(a) call on the government to recover, within 100 days, taxpayers' dollars paid to GCStrategies Inc. for work that was not actually done; and

(b) demand that the government impose a lifetime contracting ban on GCStrategies Inc., any of its subsidiaries,

nationale seront désormais comptabilisées comme des dépenses pour la défense aux fins de l'objectif de 2 % établi par l'OTAN,

(iv) la vérificatrice générale a constaté que, en ce qui concerne l'achat prévu par le Canada de nouveaux avions de combat F-35,

(A) « le niveau de confiance de la Défense nationale à l'égard de son estimation de 2022 n'était que de 50 %, ce qui signifie que le Ministère s'attendait tout autant à ce que le coût final dépasse l'estimation qu'à ce qu'il y corresponde »,

(B) le coût total d'acquisition des F-35 a grimpé à 27,7 milliards de dollars, alors que l'estimation initiale du gouvernement était de 19 milliards de dollars,

(C) 5,5 milliards de dollars supplémentaires seront nécessaires pour la modernisation des infrastructures et l'acquisition d'armement perfectionné,

(v) les dépassements de coûts et les gaspillages du gouvernement ne servent qu'à faire gonfler les budgets de la défense sans rien donner aux Forces armées canadiennes,

la Chambre demande au gouvernement de lui présenter, avant la relâche estivale, un budget apportant des réponses claires sur la manière dont il entend consacrer 2 % du PIB aux dépenses militaires, conformément à la cible fixée par l'OTAN, avant la fin de l'exercice en cours.

Avis aussi reçu de :

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) et Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — 10 juin 2025

10 juin 2025 — Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que, étant donné que dans son dernier rapport sur l'entrepreneur chargé d'ArriveCAN, GCStrategies Inc., une entreprise de TI composée de deux personnes qui n'effectue pas de véritable travail de TI et qui est l'objet d'une enquête de la GRC, la vérificatrice générale a constaté que l'entreprise a reçu 64 millions de dollars du gouvernement libéral depuis 2015 et conclu que les contribuables n'en ont pas eu pour leur argent, que les contrats avec l'entreprise étaient supérieurs à la valeur marchande et que le gouvernement n'a pas correctement appliqué les exigences relatives aux autorisations de sécurité, la Chambre :

a) demande au gouvernement de récupérer, dans les 100 jours, l'argent des contribuables versé à GCStrategies Inc. pour des travaux qui n'ont pas été effectivement exécutés;

b) demande que le gouvernement impose une interdiction de marché à vie à GCStrategies Inc., toutes ses filiales, ses

its founders Kristian Firth and Darren Anthony, and any other entities with which those individuals are affiliated.

Notice also received from:

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Stephanie Kusie (Calgary Midnapore), Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) and Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — June 10, 2025

Consideration in committee of the whole

Thursday, June 12, 2025 — fifth and final appointed day.

May 27, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration in committee of the whole of the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026.

June 9, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration in committee of the whole of the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026.

Debate — limited to two hours on the fifth and final appointed day.

Subject to special orders — see Journals of Tuesday, May 27, 2025, and Wednesday, June 11, 2025.

Main Estimates

June 10, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration of a motion to concur in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026.

Text of motion — see “Business of Supply” in today's Notice Paper.

Voting — not later than 10:00 p.m. on the last allotted day, pursuant to Standing Order 81(18).

Supplementary Estimates (A)

June 10, 2025 — The President of the Treasury Board — Consideration of a motion to concur in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026.

Text of motion — see “Business of Supply” in today's Notice Paper.

Voting — not later than 10:00 p.m. on the last allotted day, pursuant to Standing Order 81(18).

Ways and Means

Government Bills (Commons)

C-2^R — June 5, 2025 — Resuming consideration of the motion of Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), — That Bill C-2, An Act respecting certain measures

fondateurs Kristian Firth et Darren Anthony, et toutes autres entités auxquelles ces personnes sont affiliées.

Avis aussi reçu de :

Melissa Lantsman (Thornhill), Tim Uppal (Edmonton Gateway), Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), Chris Warkentin (Grande Prairie), Rob Moore (Fundy Royal), Stephanie Kusie (Calgary Midnapore), Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) et Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes) — 10 juin 2025

Étude en comité plénier

Le jeudi 12 juin 2025 — cinquième et dernier jour désigné.

27 mai 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Étude en comité plénier du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

9 juin 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Étude en comité plénier du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

Débat — limite de deux heures le cinquième et dernier jour désigné.

Assujettie à des ordres spéciaux — voir les Journaux du mardi 27 mai 2025 et du mercredi 11 juin 2025.

Budget principal des dépenses

10 juin 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération d'une motion portant adoption du Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

Texte de la motion — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard à 22 heures le dernier jour désigné, conformément à l'article 81(18) du Règlement.

Budget supplémentaire des dépenses (A)

10 juin 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération d'une motion portant adoption du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

Texte de la motion — voir « Travaux des subsides » au Feuilleton des avis d'aujourd'hui.

Mise aux voix — au plus tard à 22 heures le dernier jour désigné, conformément à l'article 81(18) du Règlement.

Voies et moyens

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-2^R — 5 juin 2025 — Reprise de l'étude de la motion de Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), — Que le projet de loi C-2, Loi concernant

relating to the security of the border between Canada and the United States and respecting other related security measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

C-3 — June 5, 2025 — The Minister of Immigration, Refugees and Citizenship — Second reading and reference to the Standing Committee on Citizenship and Immigration of Bill C-3, An Act to amend the Citizenship Act (2025).

C-4^R — June 11, 2025 — Deferred recorded division on the motion of François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), — That Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Recorded division — deferred until Thursday, June 12, 2025, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to Standing Order 45.

C-5 — June 6, 2025 — The President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy — Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act.

Royal recommendation — notice given Thursday, June 5, 2025, by the President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy.

Government Bills (Senate)

Government Business

certaines mesures liées à la sécurité de la frontière entre le Canada et les États-Unis et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

C-3 — 5 juin 2025 — La ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration du projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025).

C-4^R — 11 juin 2025 — Vote par appel nominal différé sur la motion de François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), — Que le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Vote par appel nominal — différé jusqu'au jeudi 12 juin 2025, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'article 45 du Règlement.

C-5 — 6 juin 2025 — Le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada.

Recommandation royale — avis donné le jeudi 5 juin 2025 par le président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the 20th sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business. As this draw was held on June 3, 2025, the order of precedence should be determined on September 23, 2025.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le 20^e jour de séance suivant le tirage qui établira la liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le 3 juin 2025, l'ordre de priorité devrait être déterminé le 23 septembre 2025.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

QUESTIONS

Q-150² — June 11, 2025 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — With regard to Air Passenger Protection Regulations complaints filed with the Canada Transportation Agency: (a) what is (i) the number of complaints, (ii) the length of the current backlog of complaints; (b) for current outstanding complaints, what is the breakdown by airline; and (c) in the last two years, in cases where the Canadian Transportation Agency has made a ruling, how many and what percentage of complaints have resulted in a ruling that (i) required the airline to pay compensation, (ii) did not require the airline to pay compensation, in total and broken down by airline?

Q-150² — 11 juin 2025 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — En ce qui concerne les plaintes relatives au Règlement sur la protection des passagers aériens déposées auprès de l'Office des transports du Canada : a) quel est (i) le nombre de plaintes, (ii) la durée de l'arriéré actuel des plaintes; b) dans le cas des plaintes présentement non réglées, quelle est la ventilation par compagnie aérienne; c) au cours des deux dernières années, dans les cas où l'Office des transports du Canada a rendu une décision, combien et quel pourcentage des plaintes ont donné lieu à une décision (i) obligeant la compagnie aérienne à verser une indemnisation, (ii) n'obligeant pas la compagnie aérienne à verser une indemnisation, au total et ventilées par compagnie aérienne?

Q-151² — June 11, 2025 — Rachael Thomas (Lethbridge) — With regard to the \$11,985 contract between the Canadian Broadcasting Corporation and GCStrategies Inc., which was noted in the June 2025 report of the Auditor General: (a) what was the contract for; (b) on what date was it signed; (c) who at the Canadian Broadcasting Corporation decided to award this contract to GCStrategies Inc.; (d) what specific work was done and what results were achieved by GCStrategies Inc.; and (e) did GCStrategies Inc. approach the Canadian Broadcasting Corporation to initiate this contract or did the Canadian Broadcasting Corporation approach GCStrategies Inc. to initiate this contract, and which individuals approached which individuals?

Q-151² — 11 juin 2025 — Rachael Thomas (Lethbridge) — En ce qui concerne le contrat de 11 985 \$ conclu entre la Société Radio-Canada et GCStrategies Inc. qui est mentionné dans le rapport de la vérificatrice générale de juin 2025 : a) quel était l'objet du contrat; b) à quelle date a-t-il été signé; c) qui, à la Société Radio-Canada, a décidé d'attribuer ce contrat à GCStrategies Inc.; d) quels travaux précis ont été effectués et quels résultats ont été obtenus par GCStrategies Inc.; e) est-ce GCStrategies Inc. qui a approché la Société Radio-Canada pour conclure ce contrat ou est-ce la Société Radio-Canada qui a approché GCStrategies Inc. pour conclure ce contrat, et quelles personnes ont approché quelles autres personnes?

Q-152² — June 11, 2025 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — With regard to the \$5 billion in funding through the Disaster Financial Assistance Arrangements to British Columbia, committed in the 2021 Fall Economic Statement, in response to extreme weather events: (a) how much of this commitment has been delivered to British Columbia to date, in total, and broken down by specific project funded; (b) when will the outstanding amount be delivered; and (c) what is required before the outstanding amount is provided to British Columbia?

Q-152² — 11 juin 2025 — Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford) — En ce qui concerne le financement de cinq milliards de dollars qui est prévu au titre des accords d'aide financière en cas de catastrophe conclus avec la Colombie-Britannique, et qui a été annoncé dans l'Énoncé économique de l'automne 2021, en réponse aux phénomènes météorologiques extrêmes : a) quelle part de ce financement a été versée à la Colombie-Britannique à date, au total, et ventilée par projet précis financé; b) quand le montant restant sera-t-il versé; c) quelles conditions doivent être remplies avant que le montant restant soit versé à la Colombie-Britannique?

Q-153² — June 11, 2025 — Blaine Calkins (Ponoka—Didsbury) — With regard to government measures to monitor the border: (a) what is the total number of helicopters used at the border, broken down by those (i) owned, (ii) leased; (b) for helicopters leased, which companies are they leased from; (b) what is the total number of patrol boats in use, broken down by type of boat

Q-153² — 11 juin 2025 — Blaine Calkins (Ponoka—Didsbury) — En ce qui concerne les mesures gouvernementales visant à surveiller la frontière : a) quel est le nombre total d'hélicoptères utilisés pour surveiller la frontière, ventilé par les appareils (i) dont le gouvernement est propriétaire, (ii) qui sont loués; b) pour les hélicoptères de location, à quelles entreprises sont-ils loués;

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

and whether the boats are owned or leased; (c) for patrol boats being leased, which companies are they leased from; (d) what is the total number of drones used at the border, broken down by type of drone and whether they are owned or leased; and (e) for drones leased, which companies are they leased from?

Q-154² — June 11, 2025 — Ted Falk (Provencher) — With regard to communications between the Minister of Justice, or Attorney General of Canada, or their office, and the Chief Justice of the Supreme Court of Canada, or that office, since March 2020: what are the details of all such communication, including, for each, the (i) date, (ii) format, (iii) sender, (iv) recipient, (v) title, (vi) subject matter, (vii) decisions made, if applicable?

Q-155² — June 11, 2025 — Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — With regard to the implementation of measures in anticipation of the passage of previous Bill C-63, An Act to enact the Online Harms Act, to amend the Criminal Code, the Canadian Human Rights Act and An Act respecting the mandatory reporting of Internet child pornography by persons who provide an Internet service and to make consequential and related amendments to other Acts, from the 44th Parliament: (a) which departments and agencies were responsible for implementing the measures contained in the bill, and which specific measures were to be implemented by each; (b) for each measure of the bill, how many officials or full-time equivalents were working on preparations for its implementation; (c) how many officials or full-time equivalents continue to work on the implementation of any of the measures contained in the previous Bill C-63, broken down by measure; (d) what was the estimated budget for (i) implementing, (ii) maintaining, each measure contained in the bill; and (e) for each measure in (b) through (d), which ones were related to combatting misinformation online, and what is the current status of each measure?

Q-156² — June 11, 2025 — Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — With regard to government measures taken in order to protect Canadians from online harms or misinformation: (a) which departments and agencies are responsible for implementing such measures; (b) which measures are each department or agency responsible for implementing; (c) what are the details of each measure, including, for each, the (i) project description and purpose, (ii) number of officials or full-time equivalents assigned to work on it, (iii) projected implementation date; and (d) what is the estimated budget for (i) implementing, (ii) maintaining, each measure?

Q-157² — June 11, 2025 — Greg McLean (Calgary Centre) — With regard to the Canada Revenue Agency and corporate income tax return data from 2015 onwards, broken down by

b) quel est le nombre total de bateaux patrouilleurs en service, ventilé par type de bateau et selon que les bateaux appartiennent au gouvernement ou sont loués; c) pour les bateaux patrouilleurs de location, à quelles entreprises sont-ils loués; d) quel est le nombre total de drones utilisés pour la surveillance des frontières, ventilé par type de drone et selon qu'ils appartiennent au gouvernement ou sont loués; e) pour les drones de location, à quelles entreprises sont-ils loués?

Q-154² — 11 juin 2025 — Ted Falk (Provencher) — En ce qui concerne la communication entre le ministre de la Justice, ou le procureur général du Canada, ou son bureau, et le juge en chef de la Cour suprême du Canada, ou son bureau, depuis mars 2020 : quels sont les détails de toutes ces communications, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le format, (iii) l'expéditeur, (iv) le destinataire, (v) le titre, (vi) l'objet, (vii) les décisions prises, s'il y a lieu?

Q-155² — 11 juin 2025 — Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — En ce qui concerne la mise en œuvre des mesures en prévision de l'adoption du projet de loi C-63, Loi édictant la Loi sur les préjudices en ligne, modifiant le Code criminel, la Loi canadienne sur les droits de la personne et la Loi concernant la déclaration obligatoire de la pornographie juvénile sur Internet par les personnes qui fournissent des services Internet et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, présenté au cours de la 44^e législature : a) à quels ministères et organismes revenait-il de mettre en œuvre les mesures prévues dans le projet de loi, et quelles mesures précises devaient être mises en œuvre par chacun; b) pour chaque mesure du projet de loi, combien de fonctionnaires ou d'équivalents temps plein travaillaient à la préparation de sa mise en œuvre future; c) combien de fonctionnaires ou d'équivalents temps plein travaillent toujours à la mise en œuvre de l'une ou l'autre des mesures contenues dans le précédent projet de loi C-63, ventilés par mesure; d) quel était le budget estimé pour (i) mettre en œuvre, (ii) maintenir, chaque mesure prévue dans le projet de loi; e) pour chaque mesure en b) à d), lesquelles étaient liées à la lutte contre la désinformation en ligne, et quel est l'état d'avancement de chaque mesure?

Q-156² — 11 juin 2025 — Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — En ce qui concerne les mesures gouvernementales prises afin de protéger les Canadiens contre les préjudices ou la désinformation en ligne : a) quels sont les ministères et organismes chargés de mettre en œuvre ces mesures; b) quelles mesures chaque ministère ou organisme est-il chargé de mettre en œuvre; c) quelle est la description générale de chaque mesure, y compris, pour chacune, (i) la description et l'objectif du projet, (ii) le nombre de fonctionnaires ou d'équivalents temps plein affectés à sa réalisation, (iii) la date de mise en œuvre prévue; d) quel est le budget estimé pour (i) la mise en œuvre, (ii) le maintien, de chaque mesure prise?

Q-157² — 11 juin 2025 — Greg McLean (Calgary-Centre) — En ce qui concerne l'Agence du revenu du Canada et les données sur les déclarations de revenus des sociétés à partir de 2015, ventilé

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

year: (a) how many corporate income tax returns were filed on paper and, of those companies, how many companies had a gross revenue threshold (i) exceeding one million, (ii) under one million; (b) how many corporate income tax returns were filed electronically and, of those companies, how many companies had a gross revenue threshold (i) exceeding one million, (ii) under one million; (c) how many companies have been fined under subsection 162(7.2) of the Income Tax Act for not filing their corporate income tax returns electronically and, of those, how many fines were issued to dormant companies; and (d) how many (i) paper returns, (ii) electronic returns, were submitted by dormant companies?

Q-158² — June 11, 2025 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — With regard to Veterans Affairs Canada's public and private directives to veterans concerning the certification of service dogs: (a) what are the directives currently issued; (b) how has each directive changed between January 1, 2016, and today; and (c) from January 1, 2016, to today, what are the details of any internal or external communications or briefing materials between Veterans Affairs Canada officials or with other departments, stakeholders, or individuals relating to the public and private directives issued to veterans regarding the certification of service dogs, including the (i) date, (ii) title, (iii) sender, (iv) recipient, (v) type of communication, (vi) file or tracking number?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

Main Estimates

UNOPPOSED VOTES

June 10, 2025 — The President of the Treasury Board — That the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026, be concurred in.

Supplementary Estimates (A)

UNOPPOSED VOTES

June 10, 2025 — The President of the Treasury Board — That the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026, be concurred in.

GOVERNMENT BUSINESS

No. 1 — June 11, 2025 — The Leader of the Government in the House of Commons — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-5, An Act to

par année : a) combien de déclarations de revenus des sociétés ont été produites sur papier et, parmi les sociétés en question, combien avaient un seuil de revenu brut (i) supérieur à un million, (ii) inférieur à un million; b) combien de déclarations de revenus des sociétés ont été produites par voie électronique et, parmi les sociétés en question, combien avaient un seuil de revenu brut (i) supérieur à un million, (ii) inférieur à un million; c) combien de sociétés ont été mises à l'amende au titre du paragraphe 162(7.2) de Loi de l'impôt sur le revenu pour ne pas avoir rempli leur déclaration de revenus des sociétés de façon électronique et, parmi ces cas, combien d'amendes ont été infligées à des sociétés inactives; d) combien (i) de déclarations sur papier, (ii) de déclarations électroniques, ont été soumises par des sociétés inactives?

Q-158² — 11 juin 2025 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — En ce qui concerne les directives publiques et privées d'Anciens Combattants Canada aux anciens combattants relativement à la certification des chiens d'assistance : a) quelles sont les directives actuellement en vigueur; b) quels changements ont été apportés à chaque directive entre le 1^{er} janvier 2016 et aujourd'hui; c) du 1^{er} janvier 2016 à aujourd'hui, quels sont les détails de toutes communications et tous documents d'information internes ou externes entre des responsables d'Anciens Combattants Canada ou avec d'autres ministères, intervenants ou particuliers concernant les directives publiques et privées données aux anciens combattants au sujet de la certification des chiens d'assistance, y compris (i) la date, (ii) le titre, (iii) l'expéditeur, (iv) le destinataire, (v) le type de communication, (vi) le numéro de dossier ou de référence?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Budget principal des dépenses

CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

10 juin 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Que le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026 soit agréé.

Budget supplémentaire des dépenses (A)

CRÉDITS QUI NE FONT PAS L'OBJET D'OPPOSITION

10 juin 2025 — Le président du Conseil du Trésor — Que le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026 soit agréé.

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

N° 1 — 11 juin 2025 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act, be disposed of as follows:

(a) the bill be ordered for consideration at the second reading stage immediately after the adoption of this order, provided that,

(i) two members from each recognized party, one member from the New Democratic Party and the member from the Green Party may each speak at the said stage for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments,

(ii) during consideration of the bill at second reading, the House shall not adjourn, except pursuant to a motion moved by a minister of the Crown,

(iii) at the conclusion of the time provided for the debate or when no member wishes to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the second reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment and, if a recorded division is requested, the vote shall not be deferred;

(b) if the bill is adopted at the second reading stage and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities,

(i) if the report on the striking of membership of Standing and Standing Joint Committees of the Standing Committee on Procedure and House Affairs has not yet been concurred in by the House, the whip of each recognized party shall deposit with the Clerk of the House a list of their party's members of the committee no later than the adjournment of the House on the day of the adoption of this order,

(ii) the committee shall meet on Tuesday, June 17, 2025, and on Wednesday, June 18, 2025, at 3:30 p.m., provided that,

(A) the committee shall have the first priority for the use of House resources for committee meetings,

(B) the committee shall meet until 5:30 p.m. on Tuesday, June 17, 2025, for the election of the chair and vice-chairs, the consideration of routine motions governing its proceedings, and to gather evidence from witnesses,

(C) the committee meet until 11:59 p.m. on Wednesday, June 18, 2025, to gather evidence from witnesses and undertake clause-by-clause consideration of the bill,

(D) all amendments be submitted to the clerk of the committee by noon on Wednesday, June 18, 2025,

la manière suivante du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada :

a) l'étude à l'étape de la deuxième lecture soit entamée immédiatement après l'adoption de cet ordre, pourvu que,

(i) deux députés de chaque parti reconnu, un député du Nouveau parti démocratique et la députée du Parti vert puissent chacun prendre la parole à la dite étape pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations,

(ii) lors de l'examen du projet de loi à la deuxième lecture, la Chambre ne pourra s'ajourner, sauf conformément à une motion proposée par un ministre de la Couronne,

(iii) à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaitera prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi soit mise aux voix sans plus ample débat ni amendement et, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé;

b) si le projet de loi est adopté à l'étape de la deuxième lecture et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités,

(i) si le rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre sur la sélection des membres des comités permanents et mixtes permanents n'a pas encore été adopté par la Chambre, le Comité soit composé des députés inscrits sur une liste que le whip de chaque parti reconnu déposera auprès du greffier de la Chambre au plus tard à l'ajournement de la Chambre la journée de l'adoption de cet ordre,

(ii) le Comité se réunisse le mardi 17 juin 2025 et le mercredi 18 juin 2025, à 15 h 30, pourvu que,

(A) le Comité ait la priorité absolue pour l'utilisation des ressources de la Chambre pour les réunions de comités,

(B) le Comité se réunisse jusqu'à 17 h 30 le mardi 17 juin 2025 afin de procéder à l'élection de la présidence et de la vice-présidence, d'examiner les motions de régie internes régissant ses délibérations, et de recueillir des témoignages,

(C) le Comité se réunisse jusqu'à 23 h 59 le mercredi 18 juin 2025 afin de recueillir des témoignages et de procéder à l'étude article par article du projet de loi,

(D) tous les amendements soient soumis au greffier du Comité au plus tard à midi le mercredi 18 juin 2025,

(E) amendments filed by independent members shall be deemed to have been proposed during the clause-by-clause consideration of the bill,

(F) if the committee has not completed the clause-by-clause consideration of the bill by 11:59 p.m. on Wednesday, June 18, 2025, all remaining amendments submitted to the committee shall be deemed moved, the Chair shall put the question, forthwith and successively, without further debate, on all remaining clauses and amendments submitted to the committee, as well as each and every question necessary to dispose of the clause-by-clause consideration of the bill, and the committee shall not adjourn the meeting until it has disposed of the bill,

(G) a member of the committee may report the bill to the House by depositing it with the Clerk of the House, who shall notify the House leaders of the recognized parties and independent members, provided that if the report is presented on Thursday, June 19, 2025, the bill shall be taken up at report stage on the next sitting day;

(c) the bill be ordered for consideration at report stage on Friday, June 20, 2025, provided that,

(i) two members from each recognized party, one member from the New Democratic Party and the member from the Green Party may each speak on report stage motions for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments,

(ii) at the conclusion of the time provided for the debate or when no member wishes to speak, whichever is earlier, any proceedings before the House shall be interrupted, and in turn every question necessary for the disposal of the said stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment, and, if a recorded division is requested, the vote shall not be deferred, except pursuant to Standing Order 76.1(8),

(iii) the bill be ordered for consideration at the third reading stage immediately after concurrence of the bill at report stage;

(d) when the bill is taken up at the third reading stage, pursuant to subparagraph (c)(iii) of this order,

(i) two members from each recognized party, one member from the New Democratic Party and the member from the Green Party may each speak at the said stage for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments,

(ii) at the conclusion of the time provided for the debate or when no member wishes to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively,

(E) les amendements soumis par les députés indépendants soient réputés avoir été proposés lors de l'étude article par article du projet de loi,

(F) si le Comité n'a pas terminé l'étude article par article du projet de loi au plus tard à 23 h 59 le mercredi 18 juin 2025, tous les amendements restants soumis au Comité soient réputés proposés, la présidence mette aux voix, immédiatement et successivement, sans plus ample débat, tous les articles et les amendements soumis restants, de même que toute question nécessaire afin de disposer de l'étude article par article du projet de loi, et le Comité ne puisse ajourner la réunion que s'il a disposé du projet de loi,

(G) un membre du Comité puisse faire rapport du projet de loi à la Chambre en le déposant auprès du greffier de la Chambre, qui en avisera les leaders à la Chambre des partis reconnus et les députés indépendants, pourvu que si le rapport est présenté le jeudi 19 juin 2025, l'étape du rapport du projet de loi puisse être entamée le jour de séance suivant;

c) l'étape du rapport soit entamée le vendredi 20 juin 2025, pourvu que,

(i) deux députés de chaque parti reconnu, un député du Nouveau parti démocratique et la députée du Parti vert puissent chacun prendre la parole sur les motions d'amendement à l'étape du rapport pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations,

(ii) à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaitera prendre la parole, selon la première éventualité, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de ladite étape du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, et, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé, sauf conformément à l'article 76.1(8) du Règlement,

(iii) l'étape de la troisième lecture soit entamée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;

d) lorsque le projet de loi sera abordé à l'étape de la troisième lecture, conformément à l'alinéa c)(iii) de cet ordre,

(i) deux députés de chaque parti reconnu, un député du Nouveau parti démocratique et la députée du Parti vert puissent chacun prendre la parole à ladite étape pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations,

(ii) à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaitera prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture soit mise aux

without further debate or amendment, and, if a recorded division is requested, the vote shall not be deferred;

(e) on Friday, June 20, 2025, the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion moved by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day; and

(f) no motion to adjourn the debate at any stage of the said bill may be moved except by a minister of the Crown.

voix, sans plus ample débat ni amendement, et, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé;

e) le vendredi 20 juin 2025, la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion proposée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations sur le projet de loi terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance;

f) aucune motion d'ajournement du débat à quelque étape que ce soit ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre de la Couronne.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>